

am Tom gefiel dem Közüm nicht. „Hier sind viele Vertiefungen und Gräben; Vieh, das hineinfällt, wird sterben; Kinder, die hineinfallen, werden sterben; lasset uns von hier fortziehen!“ sprach er. Mit dem Volke berieth er sich und sie zogen fort. Auf dem Wege zum Tobol sprach Közüm Kan zu den Leuten, die in der Baraba lebten: „Euer Land hier ist schlecht, ziehet mit uns zusammen fort, lasset uns zum Tobol gehen und dort wohnen!“ Dem Volke, das in der Baraba wohnte, gefiel das Wort des Fürsten nicht. „Ziehet nur!“ sprachen sie, „wir werden hinterdrein nachkommen, unsere Netze zum Fischen sind hier zurückgeblieben, die wollen wir nehmen.“ Közüm zog weiter, indem er sprach: „Kommet nur schnell nach!“ Diese blieben zurück, jene zogen zum Tobol, gründeten eine Stadt und lebten daselbst. Als Közüm Kan erfuhr, dass das in der Baraba lebende Volk zurückgeblieben war, sprach er: „Das Volk, das ich zum Fortziehen aufforderte, ging nicht (*barbady*), sie mögen Baraba heissen.“ Von dieser Zeit an hiess unser Volk „Baraba“. (Baraba beim Geschlechte Teränä.)

Közüm Kan und Jarmak.

1. Közüm Kan lebte einige Zeit am Tobol, da kamen drei Diebe, die vor'm Herrscher von Russland geflohen waren. Der Name ihres Führers war Jarmak. Dieser Jarmak kam zum Közüm Kan. Niemand verstand seine Sprache, wiederum verstanden die Russen nicht die Sprache der Hiesigen. Als sie einige Zeit hier gelebt hatten, kannten sie die Sprache derselben. Jarmak kam zum Kan und sprach: „Közüm Kan, gieb mir Land von der Grösse einer Ochsenhaut.“ Közüm Kan versammelte die Sultane und Vornehmen und fragte sie um Rath. Die Vornehmen sprachen: „Land von der Grösse einer Ochsenhaut ist nicht viel, soviel wollen wir geben.“ Jarmak nahm nun eine ganze Ochsenhaut, schnitt sie in Riemen, wie Faden, umzog damit einen Kreis und nahm so durch Betrug viel Land in Besitz.

Auf Befehl des Kan gingen die Leute heraus und sahen nach. „Der Ungläubige“, sprachen sie, „nimmt viel Land.“ Der Kan sprach: „Das ist nicht viel Land, wir haben hier ja genug Land; ausserdem haben wir es selbst gegeben, da darf man keinen Lärm machen.“

Jarmak richtete einen Pflug zu, machte eine Egge; sie pflügten den Acker und säeten Roggen aus. Nachdem sie gesäet,